

1 [brain / human / the / seems / for / be / programmed / to / song].

인간의 두뇌는 노래를 위해 프로그램된 것 같다.

2 [speech / evolved / the / have / may / so / music / is / even / that / for / it / capacity / fundamental / before / human].

인간의 음악 능력은 매우 근본적이므로, 심지어 언어 이전에 진화했을지도 모른다.

3 [levels / arousal / that / physiologists / duty / double / by / lowering / a / have / does / child's / shown / a / mother's / lullaby] [attention / ability / the / while / increasing / focus / to / child's / simultaneously].

생리학자들은 엄마의 자장가가 아이의 각성 수준을 낮추는 동시에 아이가 주의를 집중하는 능력을 증가시키는 두 가지 역할을 한다는 것을 보여 주었다.

4 [induces / release / music / therapists / listening / have / of / endorphins / found / that / pleasure-producing / to / the / music] [blood / both / lower / sensation / physical / the / of / and / that / pain / ease / pressure].

음악 치료사들은 음악을 듣는 것이 혈압을 낮추고 동시에 신체적 고통의 감각을 완화하는 쾌감을 낳는 엔도르핀의 분비를 유도한다는 것을 발견했다.

5 Social scientists believe that music, [to / perform / listen / by / together / bringing / and / people], [and / reproductive / cohesion, / social / model / early / cooperation, / have / for / even / an / may / success / provided].

사회 과학자들은 음악이 사람들을 한데 모아 공연하고 듣게 함으로써 사회적 협력, 화합, 심지어 번식 성공을 위한 초기 모형을 제공했을지도 모른다고 믿는다.

6 If this is correct, [the / culture / then / be / development / in / would / of / fundamental / a / music / seem / block / to / building].

만약 이것이 맞는다면, 음악은 문화의 발전에 있어 근본적인 구성 요소처럼 보일 것이다.

- 1 [influence / local / can / vegetation / on / moderating / the / microclimate / a / have], [by / (and / heat / temperature) / day, / loss / and / both / the / night / gains / reducing / reducing / at / during / heat / radiation].

식물은 낮에는 열 취득(과 온도)을 줄이면서 동시에 밤에 복사에 의한 열 손실을 줄여서, 국지적 미기후에 대한 조절 효과를 가져올 수 있다.

- 2 [the / radiant / reduce / increase / from / vegetation / soil / also / temperatures / in / shade / water / can / and / retention], while evapo-transpiration ([and / trees / and / CO2 / by / the / release / of / other / water / vapour / the / vegetation / absorption / of]) [air / can / temperatures / locally / reduce].

식물로부터 생기는 그들은 복사 온도를 낮추고 또 흙의 수분 함유를 늘릴 수 있으며, 한편으로 증발산(나무와 다른 식물에 의한 이산화탄소의 흡수와 수증기 배출)은 공기 온도를 국지적으로 낮출 수 있다.

- 3 [parts / used / different / in / has / both / use / the / many / cool / of / to / world / of / facades / vegetation / shade / been / the / and].

세계 여러 지역에서 건물의 앞면에 그늘을 만들고 시원하게 하기 위해 식물의 활용이 이루어져 왔다.

- 4 [in / Chile / Consorcio / Santiago, / building / the], [of / screen / in / west / front / facing / vegetative / a / glazing / incorporates], and [to / facade / significant / behind / cooling / reducing / revealed / a / to / offices / contribution / glare / and / this / studies / load / the / have].

칠레의 Santiago에 있는 Consorcio 빌딩은 서쪽을 향하는 창유리 앞면에 식물 장막을 적용하고 있는데, 연구를 통해 냉방 부하와 이 앞면 뒤에(이 앞면 창 안에) 있는 사무실의 눈부심을 줄이는 데 상당한 기여를 하는 것이 드러났다.

- 5 [screen / of / was / the / to / reduction / contribute / vegetative / found / a / 48%] [compared / in / ten / typical / a / consumption / Santiago / energy / office / in / of / database / to / buildings], and [top / to / has / of / reduction / vegetative / the / 25% / no / that / floor / compared / a / facade].

그 식물 장막은 Santiago에 있는 10개의 일반적인 사무용 건물에 대한 자료와 비교하여 에너지 소비에 있어 48퍼센트의 감소와 식물로 된 앞면이 없는 꼭대기 층과 비교하여 25퍼센트의 감소(효과)를 준 것으로 밝혀졌다.

- 6 [or / vegetation / where / courtyards / significant / been / found / be / these / is / contained / effects / also / to / the / buildings / between / have / within].

이러한 효과는 식물이 건물 사이나 안마당 내에 포함되어 있을 때도 역시 상당한 것으로 밝혀졌다.

- 1 ['pro-filmic / of / sometimes / arrangement / the / the / prior / as / to / things / they / made / appear / called / event / is / being / exposure / the].

(사진에서) 노출이 이루어지기 전에 보이는 그대로 사물을 배치하는 것을 가끔 '촬영 전 카메라 앞 준비 작업'으로 부른다.

- 2 [condition / this / in / the / principle / in / results / photographs / recognition / of], [documents / to / which / as / these / function / images / allows].

이 상태는 사진에서의 인식의 원리를 놓고, 이로 인해 이런 이미지들이 사실의 기록으로서 기능할 수 있다.

- 3 In one sense, [for / photographic / argument / realism / the / indisputable / is]:

어떤 의미에서, 사진적 사실주의를 옹호하는 주장은 반박의 여지가 없다.

- 4 [police / the / individuals / identify / of / individuals / to / record / because / they / the / particular / appearance / use / photographs]; similarly, [family / photographs / to / family / lost / and / posted / albums / were / friends / to / locate / try / members / from] [al / 2004 / after / the / tsunami / Center / Qaeda / Ocean / attack / the / Trade / in / World / the / the / Indian / and / on].

사진은 '특정' 개인의 외모를 기록하기 때문에 경찰은 개인 식별에 사진을 이용하고, 마찬가지로 인도양의 2004년 쓰나미와 알카에다(alQaeda)의 세계무역센터 공격 이후에 실종된 가족 구성원과 친구를 찾아내기 위해 가족 앨범 속의 사진들이 게시되었다.

- 5 In this sense, then, the very process of photography, [association / optical / chemical / or / signs / indexical / iconic / trace / of / and / the / and / objects, / the / of], [as / common-sense / view / lends / photographs / support / the / or / to / literal / of / copies / objective].

그렇다면, 이런 의미에서, 사진 제작의 바로 그 과정, 즉 대상에 대한 화학적, 광학적 기록, 또는 도상 기호와 지표 기호의 연계는 사진이 있는 그대로의, 즉 객관적인 복사본이라는 상식적인 견해에 신빙성을 더해 준다.

- 6 [not / do / understand / even / the / if / processes / fully / involved / we], [things / at / it / represents / us / the / to / image / we / photographs / is / look / tied / the / realize / when / before / that / we].

관련된 과정을 완전히 이해하지는 못하더라도, 사진을 볼 때, 우리는 우리 앞에 있는 이미지가 그것이 나타내는 사물과 관련이 있다는 것을 깨닫는다.

- 7 [turn / this / claims / photographs / to / recognition / largely / truth / on / attached].

사진에 부여된 진실 주장은 대체로 이러한 인식을 중심으로 한다.

1 [learning / dance, / oral / in / has / strong / re-enacting / tradition / a / choreography, / works / and / making / dance].

춤을 배우고, 안무를 하며, 작품을 재연할 때, 춤에는 강력한 구술 전승 속성이 있다.

2 That tradition is, by definition, an even more complex hybrid: [tradition / is / it / dance / oral-kinesthetic / of / an].

그런 전승은 당연히 훨씬 더 복잡한 혼합체인데, 그것은 춤에 대한 구술 및 동작 감각 전승이다.

3 [into / when / translated / print / text / dance / is], [describe / and / movement / a / verbal / experience / articulate / data].

춤이 인쇄된 문자로 옮겨질 때, 언어 정보는 동작 경험을 묘사하고 명확하게 표현한다.

4 However, [happening / multiple / events / in / movement / time / layered / across / experiences / and / contain / simultaneously / time].

그러나 동작 경험에는 시간의 경과에 따라 발생하고 시간적으로 동시에 겹쳐서 일어나는 다수의 일이 포함된다.

5 [by / movement / definition / addition, / in / is,], [singular / a / by / (like / another / unit / singular / followed / not / unit / words)], [occurring / is / but / changing / in / series / dynamics / time / a / of].

게다가 동작은 정의상 (말처럼) 또 다른 개별 단위가 뒤를 잇는 어떤 개별 단위가 아니라, 시간 속에서 발생하는 일련의 변화하는 힘이다.

6 [truly / the / limited / for / possibilities / are / movement / expressing / and / describing], as it is defined above, [the / 'writing / use / print-text / by / of '].

인쇄된 문자로 된 '글'을 사용해서 위에서 정의된 대로 동작을 정확히 묘사하고 표현할 수 있는 가능성은 크지 않다.

7 [requires / singular / units / the / called / dance's / writing / into / 'words' / of / reduction / lexical / dynamism] and [singular / movement / chains / reduction / of / units / of / simultaneity / orderly / the / lexical / the / into / of].

글은 춤의 역동성이 '단어'라고 불리는 개별 어휘 단위로 단순화되고 동작의 동시성이 질서 정연한 일련의 개별 어휘 단위로 단순화될 것을 요구한다.

8 The loss is unacceptable.

그 손실은 받아들이기 어렵다.